

UŽIVATELSKÝ NÁVOD K OBSLUZE • PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

OLEJOVÝ PÍSTOVÝ VZDUCHOVÝ KOMPRESOR 24 L (8 BAR)

KRAFT&DELE PROFESSIONAL • Model KD400 (ZB-0.13/8) • 2,8 kW / 3,8 HP • Sací výkon 205 l/min • 2 manometry

**2,8 kW**

VÝKON MOTORU (3,8 HP)

24 L

TLAKOVÁ NÁDOBA SPVD

8 bar

MAX. PROVOZNÍ TLAK

205 l/min

SACÍ VÝKON ČERPADLA

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY:

- **Výkonný 2,8kW jednofázový motor s litinovým válcem:** Zaručuje vysokou mechanickou odolnost, rychlý náběh tlaku a dlouhou životnost pístní skupiny.
- **Ocelová 24litrová tlaková nádoba s certifikací SPVD:** Splňuje nej přísnější evropské normy pro jednoduché tlakové nádoby (2014/29/EU).
- **Dvoumanometrový regulační blok s rychlospojkami Euro:** Samostatný ukazatel tlaku ve vzdušníku a přesně regulovaný výstupní pracovní tlak.
- **Automatický tlakový spínač s odlehčovacím ventilem:** Zajišťuje bezpečné spínání při poklesu tlaku pod 6 bar a lehký rozběh bez protitlaku.
- **Olejoyé mazání s průhledovým olejoznakem:** Účinně odvádí teplo, maže ložiska klikového hřídele a umožňuje bleskovou vizuální kontrolu stavu náplně.
- **Vysoká mobilita:** Robustní pojezdová kolečka, ergonomická transportní rukojeť a pryžová tlumící nožka pohlcující provozní vibrace.

Dovozce: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • Shoda se směrnicí 2006/42/ES

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY PŘI PRÁCI S KOMPRESOREM

Olejevý vzduchový kompresor KRAFT&DELE KD400 je tlakové zařízení vyrábějící stlačený vzduch o tlaku až 8 bar (0,8 MPa). Zařízení slouží k pohonu pneumatického nářadí, huštění pneumatik, ofukování a nanášení barev. Provoz tlakové nádoby vyžaduje přísné dodržování předpisů BOZP.

NEBEZPEČÍ EXPLOZE TLAKOVÉ NÁDOBY A ZÁKAZ MECHANICKÝCH ÚPRAV: Tlaková nádoba je certifikována pro maximální tlak 8 bar. **Je přísně zakázáno nádobu svařovat, vrtat, mechanicky rovnat či vystavovat přímému plameni!** Zkorodovanou, zdeformovanou nebo proraženou nádobu je nutné okamžitě vyřadit z provozu. Nikdy nepřestavujte tovární nastavení pojistného ventilu!

1.1 Ochrana před proudem stlačeného vzduchu

- **Zákaz míření proudem vzduchu:** Proud stlačeného vzduchu o tlaku 8 bar může prorazit pokožku, vnést do krevního oběhu vzduchovou embolií nebo způsobit oslepnutí. Nikdy nesměřujte vzduchovou pistoli na lidi ani zvířata a nepoužívejte stlačený vzduch k čištění oděvu!
- **Osobní ochranné pomůcky:** Při práci s kompresorem (zejména při ofukování a stříkání) vždy noste těsné ochranné brýle a ochranu sluchu (mušlové chrániče), protože hluk dosahuje 95 dB(A).

1.2 Elektrická bezpečnost a provozní podmínky

- **Jištění a uzemnění:** Kompresor musí být připojen výhradně do uzemněné zásuvky 230 V ~ 50 Hz jištěné jističem 16 A (charakteristika C pro vysoký náběhový proud indukčního motoru).
- **Zákaz tahání za kabel:** Kompresor nepřemísťujte tahem za přívodní kabel ani za vzduchové hadice. Používejte výhradně transportní madlo na nádrži.
- **Ochrana před deštěm a vlhkem:** Kompresor provozujte v suchém, bezprašném a dobře větraném prostředí při teplotách od +5 °C do +40 °C. Zákaz práce za deště!

POVINNOST PRAVIDELNÉHO ODKALOVÁNÍ VODNÍHO KONDENZÁTU: Při stlačování atmosférického vzduchu dochází ke kondenzaci vzdušné vlhkosti, která se hromadí na dně nádrže. Po každém pracovním dni **otevřete odkalovací ventil na spodku nádrže** a vypusťte nahromaděnou vodu, aby nedošlo k prorozivění ocelových stěn vzdušníku!

2. TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ a model výrobku	KRAFT&DELE KD400 (ZB-0.13/8)
Kategorie zařízení	Olejo­vý pístový vzduchový kompresor (Kompresor olejový)
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	2,8 kW / 3,8 HP
Jmenovitý proudový odběr	6,5 A
Otáčky kompresorového čerpadla	2 880 min⁻¹
Objem tlakové nádoby (vzdušníku)	24 litrů (ocelová nádrž dle SPVD)
Maximální provozní přetlak	8 bar (0,8 MPa / 115 PSI)
Teoretický sací výkon	205 l/min
Hladina akustického výkonu LwA / tlaku LpA	95,0 dB(A) / 73,0 dB(A) (měřeno ve 4 m)
Třída elektrické ochrany / Krytí	Třída I (uzemněná) / IP20
Hmotnost stroje netto	cca 17,5 kg

3. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA A PŘEHLED SOUČÁSTÍ



Klíčové komponenty: 1. Pístový kompresorový agregát s litinovým válcem • 2. Sací vzduchový filtr s krytem • 3. Plnicí zátka oleje s odvzdušňovacím ventilkem • 4. Průhledový olejoznak hladiny • 5. Tlakový spínač s červeným táhlem ON/OFF • 6. Manometr tlaku v nádrži • 7. Redukční ventil s regulačním točítkem • 8. Manometr regulovaného pracovního tlaku • 9. Mosazný pojistný přetlakový ventil s kroužkem • 10. Dvě rychlospojky Euro • 11. Ocelový vzdušník 24 l • 12. Odkalovací šroub kondenzátu • 13. Pojezdová kolečka a tlumicí nožka.

STANDARDNÍ PRODEJNÍ BALENÍ:

Olejo­vý kompresor KD400 24L • 2× pojezdové kolečko s montážními šrouby • Pryžová tlumicí opěrka • Sací vzduchový filtr • Odvzdušňovací zátka klikové skříně • Nádobka s kompresorovým olejem • Uživatelský návod k obsluze.

4. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ A PŘÍPRAVA KOMPRESORU

Před jakoukoliv manipulací se ujistěte, že je kompresor odpojen od elektrické sítě 230 V a v tlakové nádobě není žádný tlak.

4.1 Montáž koleček a tlumicí pryžové nožky

1. Nasaďte obě pojezdová kolečka na čepy v zadní části nádoby, vložte podložky a pevně dotáhněte samojistné matice.
2. Na přední opěrnou patku přišroubujte pryžovou tlumicí nožku pomocí přiloženého šroubu M8 s maticí.
3. Na závitové sací hrdlo hlavy válce našroubujte dodávaný plastový vzduchový filtr.

4.2 Kontrola a doplnění kompresorového oleje

Kompresor je dodáván buď s transportní zátkou bez otvoru, nebo s prázdnou olejovou vanou, aby nedošlo k vytečení oleje během přepravy:

1. Vyšroubujte transportní černou zátku na horní straně klikové skříně a **nahradte ji dodávanou provozní odvzdušňovací zátkou s labirintem**. (Pokud byste ponechali transportní zátku, přetlak v klikové skříně vytlačí guferu a zničí motor!).
2. Zkontrolujte hladinu oleje v průhledovém olejoznaku (4) na boku skříně. Hladina oleje musí sahat **přesně do středu červeného terčíku**.
3. Používejte výhradně speciální pístové kompresorové oleje (viskozitní třída **ISO VG 100** v létě, **ISO VG 68** v zimě, případně SAE 20W-40).

5. PRVNÍ SPUŠTĚNÍ A ZÁBĚH KOMPRESORU

1. Otevřete spodní odkalovací ventil (12) na dně nádrže naplno.
2. Povytažením červeného spínače na tlakovém spínači nahoru spusťte motor.
3. Nechte kompresor běžet naprázdno s otevřeným ventilem po dobu **10 minut**. Vzduch volně proudí ven, čímž dojde k dokonalému zabroušení pístních kroužků a rozstříku oleje po stěnách válce bez tlakového namáhání.
4. Ventil uzavřete a nechte kompresor natlakovat nádobu na maximální tlak 8 bar. Tlakový spínač musí motor automaticky vypnout.

KONTROLA TĚSNOSTI SPOJŮ: Po natlakování na 8 bar potřete mýdlovou vodou veškerá závitová spojení, manometry a rychlospojky. Pokud se netvoří bubliny, soustava je dokonale těsná.

6. PROVOZ KOMPRESORU A AUTOMATICKÉ SPÍNÁNÍ

Kompresor pracuje v plně automatickém režimu řízeném elektromechanickým tlakovým spínačem:

- **Spuštění stroje:** Povytažením červeného knoflíku tlakového spínače **nahoru (ON)** se motor rozběhne a kompresor plní nádobu stlačeným vzduchem.
- **Automatické vypnutí (Vypínací tlak 8 bar):** Jakmile tlak v nádrži dosáhne hodnoty 8 bar, tlakový spínač motor automaticky vypne. V tom okamžiku uslyšíte krátké od fouknutí vzduchu z odlehčovacího ventilku – tím se odtlakuje přívodní trubka mezi čerpadlem a zpětným ventilem pro snadný následný rozběh.
- **Automatické zapnutí (Spínací tlak cca 6 bar):** Při odběru vzduchu klesne tlak ve vzdušníku na cca 6 bar. Tlakový spínač automaticky motor znovu sepne a dotlakuje nádobu zpět na 8 bar.
- **Vypnutí stroje:** Pro vypnutí kompresoru vždy stlačte červený knoflík **dolů (OFF)**. Nikdy nevypínejte kompresor vytažením vidlice ze zásuvky, protože by nedošlo k odtlakování hlavy a při dalším startu by se motor spálil!

7. NASTAVENÍ VÝSTUPNÍHO PRACOVNÍHO TLAKU REDUKČNÍM VENTILEM

Různá pneumatická nářadí vyžadují odlišné pracovní tlaky pro správnou a bezpečnou funkci:

Typ pneumatického nářadí	Doporučený tlak	Poznámka k provozu a spotřebě vzduchu
Hustilka pneumatik s manometrem	2,0 – 3,5 bar	Dle předpisu výrobce vozidla, nízká spotřeba vzduchu.
Ofukovací pistole	3,0 – 6,0 bar	Očista pilin a prachu z obrobků a dílenských strojů.
Stříkací lakovací pistole (HVLV)	2,0 – 3,0 bar	Vyžaduje konstantní tlak a odkalovač vody na hadici!
Pneumatická sponkovačka / hřebíkovačka	5,0 – 7,0 bar	Nastavte dle hloubky zarážení spon do dřeva.
Rázový utahovák 1/2"	6,0 – 6,3 bar	Vyžaduje přimazávač oleje (mlhové mazání pneunářadí).

POSTUP NASTAVENÍ REDUKČNÍHO VENTILU: Povolte pojistný kroužek regulačního točítka. Otáčením ve směru hodinových ručiček výstupní tlak zvyšujete (+), otáčením proti směru tlak snižujete (-). Aktuální nastavenou hodnotu odečítejte na menším manometru (8).

8. PRAVIDELNÝ PLÁN ÚDRŽBY KOMPRESORU

Pravidelný servis zajišťuje bezpečný chod pístové skupiny a zabraňuje vnitřní korozi certifikované tlakové nádoby.

8.1 Denní údržba: Vypouštění kondenzátu ze vzdušníku

Kondenzovaná voda v nádrži způsobuje korozi oceli, snižuje užitečný objem vzduchu a dostává se do připojeného nářadí. **Po každém pracovním dni:**

1. Snižte tlak v nádrži pod 2 bary (např. ofukovací pistolí).
2. Pod odkalovací ventil (12) na spodní straně nádoby umístěte zachytnou misku.
3. Pomalu otevřete ventil a nechte tlak vzduchu vytlačit veškerou nahromaděnou vodu ven.
4. Jakmile vychází pouze čistý vzduch, ventil opět pevně rukou uzavřete.

8.2 Výměna kompresorového oleje

- **První výměna oleje (po záběhu):** Proveďte po prvních **10 provozních hodinách** pro vyplavení kovových otěrů z výroby.
- **Následné výměny:** Olej měňte každých **100 hodin provozu**, minimálně však **jednou ročně** před začátkem sezóny.
- **Postup výměny:** Zahřejte kompresor na provozní teplotu, odpojte od sítě a pod výpustný šroub na boku klikové skříně vložte misku. Vyšroubujte šroub, nechte starý olej vytéct, šroub s těsněním zašroubujte a doplňte nový kompresorový olej po střed olejoznaku.

8.3 Čištění a kontrola sacího vzduchového filtru

Zanesený filtr snižuje výkon kompresoru a zvyšuje zahřívání. Každých 50 hodin vyšroubujte plastové těleso filtru, vyjměte filtrační vložku a vyfoukejte ji stlačeným vzduchem zevnitř ven. Výměnu vložky proveďte každých 200 hodin.

ZKOUŠKA BEZPEČNOSTNÍHO PŘETLAKOVÉHO VENTILU: Jednou za měsíc za chodu při tlaku 6–8 bar zatáhněte za mosazný kroužek pojistného ventilu (9). Ventil musí hlasitě odfouknout vzduch a po uvolnění kroužku okamžitě těsně uzavřít. Pokud ventil neodfoukne nebo netěsní, okamžitě jej vyměňte!

9. DIAGNOSTIKA PORUCH A ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Při zjištění nesprávného fungování kompresoru proveďte následující nejčastější příčiny:

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor se nerozběhne a pouze hučí	Tlak v přívodní trubce (nezafungoval odlehčovací ventil), nízké napětí v síti, vadný rozběhový kondenzátor.	Vypněte spínač (OFF), odtlakujte trubku. Zapojte kompresor přímo do zásuvky bez tenkého prodlužováku.
Kompresor nedosahuje maximálního tlaku 8 bar	Opotřebované pístní kroužky, netěsné ventilové planžety, netěsný odkalovací ventil, prasklé těsnění hlavy.	Zkontrolujte a dotáhněte odkalovací ventil. V případě vnitřního opotřebení předejte do autorizovaného servisu.
Po zastavení uniká vzduch z tlakového spínače	Znečištěný nebo poškozený jednosměrný zpětný ventil na vstupu do vzdušníku (netěsní kuželka).	Zcela odtlakujte nádrž! Vyšroubujte mosazný zpětný ventil, vyčistěte pryžovou kuželku a sedlo od nečistot.
Kompresor se nadměrně přehřívá	Nízká hladina oleje, špatná viskozita oleje, zanesený vzduchový filtr, nedostatečné větrání místnosti.	Doplňte předepsaný olej po střed olejovému. Vyčistěte vzduchový filtr. Zajistěte volný prostor kolem hlavy válce.
Z rychlospojek prská voda a olejová emulze	Vzdušník je plný nahromaděného vodního kondenzátu, přeplněná olejová vana kompresoru.	Otevřete spodní ventil a zcela vypusťte kondenzát. Zkontrolujte hladinu oleje v olejovému.

10. BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA KOMPRESORU

- Přeprava výhradně ve svislé poloze:** Kompresor přepravujte VŽDY postavený na kolečkách a opěrce. **Při položení na bok vyteče olej přes odvzdušňovací zátku do vzduchového filtru a motoru!**
- Podmínky skladování:** Skladujte v suché bezprašné místnosti při teplotě +5 °C až +35 °C. Před uskladněním vypusťte tlak i kondenzát z nádrže.

ZÁKAZ NEAUTORIZOVANÝCH ÚPRAV TLAKOVÉHO SPÍNAČE: Tlakový spínač je z výroby přesně nastaven na 6/8 bar a zajištěn plombou. Zvyšování tlaku nad 8 bar je přísně zakázáno – hrozí exploze vzdušníku!

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • EC DECLARATION OF CONFORMITY

podle směrnic Evropského parlamentu a Rady / podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Zplnomocněný zástupce výrobce: FOREINTRADE S.A.**Adresa zplnomocněného zástupce:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko**Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:****Název výrobku:** Olejový pístový vzduchový kompresor (Kompresor powietrza)**Obchodní značka:** KRAFT&DELE PROFESSIONAL**Model / Typové označení:** KD400 (ZB-0.13/8, řada KD400 – 24L, KD401 – 50L)**Základní technické parametry:** 230 V ~ 50 Hz, příkon 2,8 kW (3,8 HP), 8 bar, sací výkon 205 l/min, nádrž 24 L**Předmět výše uvedeného prohlášení splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie:**

- 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních (Machinery Directive)
- 2014/35/EU Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí (LVD)
- 2014/29/EU (dříve 2009/105/ES) Směrnice o jednoduchých tlakových nádobách (SPVD)
- 2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku zařízení určených k použití ve venkovním prostoru
- 2011/65/EU Směrnice o omezení používání nebezpečných látek v EEZ (RoHS 2)

Harmonizované evropské technické normy a specifikace:

EN ISO 12100:2010 • EN 1012-1:2010 • EN 60204-1:2018 • EN IEC 61000-6-2:2019 • EN IEC 61000-6-4:2019

Dokumentace shody a technická správa: Dokumentace je uložena v sídle společnosti FOREINTRADE S.A.**Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:** Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.**Ma Dong Hui****Místo a datum vydání:** Tarczyn, 25. 08. 2023

Podpis a razítko oprávněné osoby

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (řetězy, vodící lišty, svářecí kabely a kleště, filtry, zapalovací svíčky, řemeny, vrtáky), škody vzniklé neodbornou montáží, nesprávným palivem/olejem nebo zanedbáním předepsané údržby.

DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis:
FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.

Likvidace elektroodpadu a motorů: Zařízení a akumulátory nesmí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci druhotných surovin. Provozní kapaliny likvidujte dle ekologických předpisů.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Typ úkonu (Revize / Servis)	Zjištěný stav / Provedené výměny dílů	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální stav, zkouška chodu	
	Garanční prohlídka		
	Pravidelná revize		